

Assessment Schedule – 2021**French: Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual French text(s) on familiar matters (91121)****Assessment Criteria**

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of relevant information, ideas, and/or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information, ideas, and/or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information, ideas, and/or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text.	Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions.	Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions.

N0 = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 8	9 – 13	14 – 18	19 – 24

Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of whether these rules would help you develop good life habits.</i></p>	<p><i>The candidate may argue either way, as long as they use evidence from the text to support their answer.</i></p> <p>They would help me because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they would allow me to make progress in an aspect of my life (personal, professional) • I could adopt the habit into my routine • by repeating the action day after day, I would develop my intelligence and discipline • I would be able to accomplish specific goals, such as doing sport, writing, earning money, drinking water before breakfast, walking after breakfast, etc. 	<p>They would help me because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • by adding it to my routine, I wouldn't need to think about it consciously any more • the first rule suggests starting with the one that motivates you the most, as you will have to think about it all the time • by doing the action every day, repeating it again and again, I would be like the best professional sports players, which would help me to develop my intelligence and discipline • I would develop my patience and by being patient, I could change my behaviour – some specialists have demonstrated that you need 20 days to change your behaviour • I would be able to accomplish some specific goals – for example, drinking water before breakfast, which will become automatic after 20 days, or walking for 10 minutes after breakfast, which transforms into a habit after 50 days. 	<p><i>Justification of perspective required.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • These rules could help me develop good life habits because they say they will help you to transform your life by changing your routine, even if you have failed to stick to resolutions in the past. • The second rule suggests that when you adopt the habit into your routine, it will become a subconscious action. Although this is not always pleasant, it suggests that it will make life simpler by saving me time. • These rules would help me by building patience, which – as the fourth rule suggests – is the most certain means of making progress, but maybe the most difficult. By following these rules, in order for them to last, you need more patience, and being a more patient person will help you to form good life habits. • These rules could help me to form good life habits by helping me to change my behaviour, but some things never become an automatic habit. For example, doing 50 sit-ups after your morning coffee won't become a habit automatically, even after 254 days.

	<p>OR</p> <p>They would not help me because:</p> <ul style="list-style-type: none">• I am not patient, and patience is required to use these rules to form good life habits.	<p>OR</p> <p>They would not help me because:</p> <ul style="list-style-type: none">• I am not patient, and do not think I could stick to these rules long enough to form good life habits – some specialists have demonstrated that you need 20 days to change your behaviour.	<p>OR</p> <ul style="list-style-type: none">• These rules would not help me develop good life habits, because they suggest choosing a new habit for each aspect of your life (personal, professional, health, leisure) where you want to make progress, and say that you are going to have to think about them all the time. This could be overwhelming!• The third rule of repetition would not help me develop good life habits, because it suggests repeating the habit constantly, like the best pro sports players, and I do not have the discipline and willpower to do this every day, despite the fact that it says it will help me to develop my intelligence and discipline.
--	--	--	---

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of the ways in which Wiremu's class would have benefited from this trip.</i></p>	<p>It was an opportunity to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • speak French outside the classroom • learn from a guide who is passionate about the history of French in New Zealand • listen to someone (the guide) translating in French and develop translation skills in French • eat croissants • learn more about New Zealand / French history. 	<ul style="list-style-type: none"> • The immersion trip with the French class was the first time Wiremu had been able to speak French outside the classroom. • It was incredible to have access to a guide who was really passionate about the history of French people in New Zealand and he translated everything into French. • Members of the class were able to learn about French people such as missionary Jean-Baptiste Pompallier, and to visit the place that was named after him (Pompallier House), and to see where he was buried. • They learnt a lot about the creation of the first books in New Zealand. • They ate croissants that were actually French – imported from France. • They learnt a lesson from the trip – we can learn a lot about history as tourists. • The class learnt about French culture, they discovered the region by speaking French, and they were able to do study for a history exam at the same time. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wiremu could put his listening, reading, writing, and speaking skills in French to use on the trip (listening to the guide translate information into French, and speaking French outside the classroom). He found it easy to follow the visit to Pompallier House, thanks to the brochure written in French. • The best thing for Wiremu was being able to eat croissants that were imported from France and that were of exceptional quality! • Visiting the memorial for the <i>Rainbow Warrior</i> the next day made Wiremu and his class learn about new things – a bomb on a boat in a conflict between France and New Zealand in 1985 (before their birth). This was a real shock / surprise. Unfortunately, they were not able to visit the boat wreck close-up since it is under the sea and 9km from the coast. (Benefit of learning about French history AND local history in context.) • It was possible to learn many things about French culture, even from the other side of the world (benefit is that you don't have to travel all the way to France to be able to learn about France and speak French). • Bonus benefit is that it was a trip with French AND history (Wiremu feels lucky to have discovered this region by speaking French and he was able to study for his history exam at the same time).

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Possible evidence showing understanding of the advantages and disadvantages of Léo's technology use while travelling.</i></p>	<p>Advantages:</p> <ul style="list-style-type: none"> • smartphone wakes you up • has apps such as an important translator • didn't wait at the airport because of online check-in • passed time by playing stupid game on his phone • watched films in the plane • had tablet to read • has phone so can take photos and send to friends with Wi-Fi connection • can use Instagram while on holiday • simple to communicate • can always talk to friends. 	<p>Advantages:</p> <ul style="list-style-type: none"> • downloaded useful apps such as a translator that will be better with accents; he will only learn how to say "hello" and that will be enough • did not have to wait too long at the airport thanks to online check-in • bored before flight, but could pass the time by getting out phone to play a stupid game • practical to have TV screen in the plane so he could watch films • tablet has novels and is a lot lighter than books • took an incredible photo of the clouds with phone and will send it to friends with the free Wi-Fi connection • will update social media (Instagram) several times a day during the trip and his friends will be jealous. 	<p>Advantages:</p> <ul style="list-style-type: none"> • language learning not a priority, as the only thing Léo will learn is "hello" and he will let the translator do everything else, making foreign destinations more accessible • wouldn't need to worry about sleeping in / missing alarm for a big day of travel, since smartphone woke him up • before travelling, he has already downloaded several apps that will be useful to him and allow him to communicate easily, as they will manage accents much better than him • practical to have his own TV screen so he could have his own choice of films to watch • when he felt like reading, he had a tablet full of novels; technology means plenty of choice without the disadvantage of heavy books (tablet is a lot lighter) • practicality of travelling with mobile phones; Léo realised he could never travel without it; he used it to send an incredible photo of the clouds that he had just taken to his friends with the free WI-FI connection – instantaneous sharing of his trip even while in the air.

	<p><i>Disadvantages</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • bored • friends jealous. 	<p><i>Disadvantages</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • won't learn language because technology can communicate for him • doesn't talk to people because he prefers to play stupid games on his phone • will put photos on Instagram several times a day during the whole trip to make friends jealous – not making the most of enjoying the trip itself. 	<p><i>Disadvantages</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • language learning not a priority, as the only thing Léo will learn is “hello” and he will let the translator do everything else; he believes you no longer need to be able to speak the language of your destination to communicate (can justify this disadvantage as laziness, arrogance, lack of respect for culture of place visited, etc.) • technology provides excuse to be anti-social, for example, seeming busy by playing a stupid game on his phone while bored before the flight so that other passengers will not talk to him; he could miss out on some great conversations, or the opportunity to hear others' travel stories • with long-distance communication with friends at home so easy these days, there is no disconnection to enjoy the holiday.
--	---	---	--